



Présente

L'interculturel en action  
2009-2010

Quartier Tétreaultville



## 1. Présentation

La Commission scolaire de Montréal (CSDM) et L'école et les arts collaborent depuis plus de seize ans à la diffusion d'activités culturelles pour les élèves des écoles primaires environnantes. Ensemble, ils poursuivent un objectif commun : l'accessibilité à des spectacles de qualité pour l'ensemble des élèves.

Aujourd'hui, L'école et les arts offre, pour une troisième année consécutive, son expertise et son soutien pour la réalisation d'un projet interculturel. « L'interculturel en action! » est donc un projet de concertation et de consultation qui implique le milieu scolaire, la CSDM et le milieu communautaire, L'école et les arts. Comme son titre l'annonce, ce projet est une introspection dans l'univers de la diversité culturelle et il prend forme dans une action concrète : des activités pour découvrir notre culture et celle de nos compères.

## 2. Objectifs du projet

À l'image de la société montréalaise qui se transforme, une nouvelle réalité se vit aussi dans les écoles. La population scolaire est maintenant multiethnique; une porte s'ouvre sur le monde.

Afin de valoriser cette ouverture et de favoriser la participation des élèves à la vie interculturelle de leur quartier, L'école et les arts propose « L'interculturel en action! ». Avec ce projet, nous souhaitons que les élèves développent un intérêt et une ouverture pour leur culture et celles qu'ils côtoient.

Dans le cadre de ce projet, L'école et les arts poursuit deux objectifs généraux :

- stimuler chez l'élève le développement de son imaginaire et sa créativité au contact des artistes;
- développer chez l'élève un sentiment d'appartenance face à son milieu scolaire, son quartier, sa communauté et le monde actuel.

Ce projet s'inscrit dans le cadre de la politique interculturelle de la CSDM. Par conséquent, L'école et les arts s'appuie sur les objectifs que la CSDM présente dans sa politique interculturelle tel que :

- valoriser le français et le patrimoine culturel du Québec;



- mettre les élèves de toutes origines en contact avec le patrimoine culturel du Québec;
- promouvoir et soutenir l'organisation de programmes et d'activités qui favorisent l'ouverture à la diversité culturelle, l'ouverture sur le monde et le partage des valeurs démocratiques;
- développer la collaboration entre les acteurs du milieu scolaire, les familles et la communauté.

### **3. Description du projet**

« L'interculturel en action! » propose des activités aux élèves des écoles primaires, secondaires et spécialisées du quartier Tétreaultville. C'est en participant à ces activités thématiques que les élèves vont découvrir la culture de leurs amis, leur quartier et la société montréalaise. Emballés par ces apprentissages, ils vont transporter ces découvertes dans leur famille et partager leur expérience.

Le projet propose des activités thématiques où les apprentissages sont compatibles avec les objectifs mentionnés ci-haut, mais aussi avec le programme scolaire. Il se définit en trois volets : culturel, exploratoire et littéraire. Voici une description de chacune des activités et des acquis ciblés.

#### **Le volet culturel**

Ce volet propose des ateliers ou des spectacles thématiques aux élèves et enseignants. Le but est de favoriser le contact avec des artistes professionnels. Sur demande, L'école et les arts peut aussi remettre un cahier pédagogique ou des pistes d'exploration aux enseignants. De plus, les spectateurs sont invités à commenter leur expérience lors de l'évaluation du spectacle fait en classe.

#### **Le volet exploratoire**

Le volet exploratoire a comme objectif d'impliquer dans l'action l'élève : amener son ami ou son parent au musée. Les expositions proposées sont adaptées au groupe d'âge et elles visent essentiellement la découverte de thème précis. Un partage d'échange entre élèves ou adultes sur des thèmes comme la géographie, la culture, les habitudes de vie, les arts, etc. Autant de connaissances qui façonnent l'imagination et le savoir des élèves.

Tout comme le volet culturel, les participants sont invités à commenter leur expérience à l'aide de la grille d'appréciation.



### **Le volet littéraire**

Par la lecture, l'élève devient actif dans son cheminement d'apprentissage. Les livres nous font voyager dans notre esprit et à travers le monde. Des histoires près de nous, des histoires d'autres cultures, tout devient un prétexte à la découverte. Ce volet a aussi comme but l'exploration de la langue française.

Par ailleurs, nous espérons qu'en offrant ces items, les élèves deviennent porteurs dans leur famille de cette ouverture sur le monde. Un moment privilégié de qualité en famille.

### **4. Clientèle ciblée**

La clientèle visée par « L'interculturel en action! » est composée des écoles primaires, secondaires et spécialisées du quartier Tétreaultville de la CSDM.

De plus, avec ces activités, nous souhaitons impliquer les familles des élèves par le biais d'une participation à une sortie au musée, par exemple, ou encore par la lecture de livres thématiques. De cette façon, « L'interculturel en action! » prend tout son sens, car il s'inscrit dans l'éducation des relations interculturelles de la communauté et favorise les rapprochements avec les autres cultures et avec sa famille.

### **5. Échéancier**

« L'interculturel en action! » est présenté aux écoles ciblées en février 2010. La majorité des activités vont se dérouler entre mars et juin 2010 dans les écoles selon la disponibilité des écoles et des artistes.

### **6. Évaluation du projet**

Afin de jauger la satisfaction de la clientèle, nous avons élaboré des indicateurs qualitatifs pour les activités du volet culturel et exploratoire. Les indicateurs qualitatifs sont : qualité de l'activité, attention des élèves, pertinence de l'activité, appréciation générale des élèves et appréciation générale des enseignants. Sous forme de grille à compléter, les enseignants, tout comme les élèves, sont invités à compléter une grille d'appréciation.



Par ailleurs, nous allons compiler les fréquentations aux activités. Ces indicateurs quantitatifs nous permettront d'évaluer l'intérêt du milieu pour ce projet.

## **Conclusion**

En proposant ce projet, L'école et les arts souhaite sensibiliser les élèves aux autres cultures et le partage de valeurs.

D'autre part, les moyens mis en œuvre pour atteindre cet objectif favorisent grandement différents apprentissages scolaires. À long terme, les élèves qui participent à ces activités vont développer une réflexion plus articulée et un meilleur bagage leur permettant d'apprécier davantage la société dans laquelle ils vivent.

En terminant, L'école et les arts, croit que « L'interculturel en action! » est une plus-value pour le milieu scolaire et communautaire. Ensemble, nous travaillons à former les élèves tout en contribuant à offrir une meilleure qualité de vie à cette communauté.



## PROPOSITIONS : 2009-2010

ACTIVITÉS	GROUPE VISÉ	LIEU	COÛT
Atelier POÏ Tribu des maoris	Primaire Maternelle à 6 <sup>e</sup> année	Gymnase de l'école	185-215\$ / atelier
Pièce de théâtre « Les 3 M » Théâtre Parminou	Secondaire 1 <sup>ère</sup> à 5 <sup>ème</sup> année/Spécialisée	Auditorium de l'école	1400\$ / spectacle
Billets Musée Château Ramezay	Primaire et secondaire	Musée	5-17 : 4,50\$ Adulte : 9\$
Billets Musée Pointe-à-Callière	Primaire et secondaire	Musée	5-12 : 6\$ 13-17 : 8\$ Adulte : 14\$
Billets Musée McCord	Primaire et secondaire	Musée	Étudiant : 7 \$ 6-12 : 5 \$ Adulte : 13 \$
Achats livres et jeux	Primaire et secondaire	Archambault / LSC / Brault et Bouthillier	varié

**\*\*Pour le détail des activités, voir annexes**

# ***ANNEXES***

## ATELIERS POÏ

### Un peu d'histoire

L'Art des POI est maintenant un art de cirque originellement pratiqué à l'aide de balles, fabriquées de feuilles de plantes de lin, retenues par des ficelles que l'on tourne de façon rythmée et qui a été créée par les Maoris, aborigènes de la Nouvelle-Zélande, aux alentours du 14<sup>e</sup> siècle. Cette danse occupe toujours une place importante dans leur culture. On croit qu'ils sont originaires de diverses îles du Pacifique et auraient migré en canoës.



### LIENS AVEC LA NOUVELLE RÉFORME:

Il est étonnant de voir à quel point l'Art des POI est un moyen d'action plus qu'efficace pour amener le pratiquant à adopter un mode de vie sain et actif. Cet art se pratique partout, individuellement et collectivement. On constate des liens existants avec la famille, les amis, l'éducation physique à l'école, les camps de jour ou d'été, le service de garde et rejoignant aussi



bien les activités de camping, de salles de gym, de plage faisant l'objet de montages de spectacles qui pourraient faire partie de la famille des arts du cirque.

Une fois la passion installée (et ceci se fait rapidement), le pratiquant enregistre à jamais les séquences de mouvements qu'il se fera un plaisir d'unir les unes avec les autres dans l'ordre de son choix et il pourra transférer son savoir à tous ceux qui croiseront sa route.

Étant nouveau, cet art attire les gens par son originalité et on peut constater rapidement un intérêt chez eux. Nous sommes tous absorbés par ces formes circulaires autour des plans du corps... la contagion est ici possible.



SOURCE : [www.fusionlumiere.ca](http://www.fusionlumiere.ca)

## PIÈCE DE THÉÂTRE

### Les 3 M présenté par le Théâtre Parminou



La pièce *Les 3 M* aborde la thématique de l'estime de soi chez les jeunes filles immigrantes.

Trois jeunes filles se rencontrent par hasard au cimetière. Mais est-ce vraiment un hasard? Pourquoi les a-t-on conviées à ce rendez-vous, dans un lieu aussi insolite, au-dessus de la tombe de Mégot? Il y a d'abord Mel, 14 ans, née au Québec, qui souffre de sa dépendance affective. Arrive ensuite Maria, 12 ans, récemment réfugiée de l'Amérique du Sud. Elle parle bien le français, malgré un accent très marqué qui la gêne face aux autres. Puis apparaît Miss, 13 ans, fille d'une immigrante noire. Elle ne s'aime pas et vit énormément de colère. D'abord surprises, sur leur garde, ces trois M, Mel, Maria et Miss, devront apprendre à se parler, à s'apprivoiser, à unir leurs forces.

Tout le monde rencontre des embûches au cours de sa vie face à sa propre estime, mais le fait d'être immigrant, ou enfant d'immigrants, peut comporter des difficultés supplémentaires. *Les trois M* veut amener les jeunes filles immigrantes à identifier les comportements et attitudes qui favorisent ou nuisent à leur estime de soi et à rechercher ceux qui favorisent leur épanouissement.

C'est ce que ces trois jeunes filles, issues de communautés culturelles différentes, tenteront de faire ensemble, dans ce cimetière, lieu propice à l'intériorité et aux confidences, lieu symbole de vie et de mort.

Ce spectacle a été créé grâce au soutien du [ministère de l'Immigration et des Communautés Culturelles](#).

Pièce accompagnée d'un guide pédagogique pour la préparation des spectateurs.

Auteur : Hélène Desperrier,  
avec la collaboration de Hugues Fortin  
Mise en scène : Pierre Luc Houde  
Équipe de jeu : Myriam De Verger  
Francesca Barcenas  
Catherine Ruel  
Scénographie : Carol Eveno  
Guide pédagogique : Hugues Fortin

Public cible : élèves de secondaire 1 à 5

Durée : 45 minutes

SOURCE : [www.parminou.com](http://www.parminou.com)

## MUSÉE CHÂTEAU RAMEZAY

### Expositions

#### EXPOSITIONS TEMPORAIRES

#### À TABLE! Traditions alimentaires au Québec

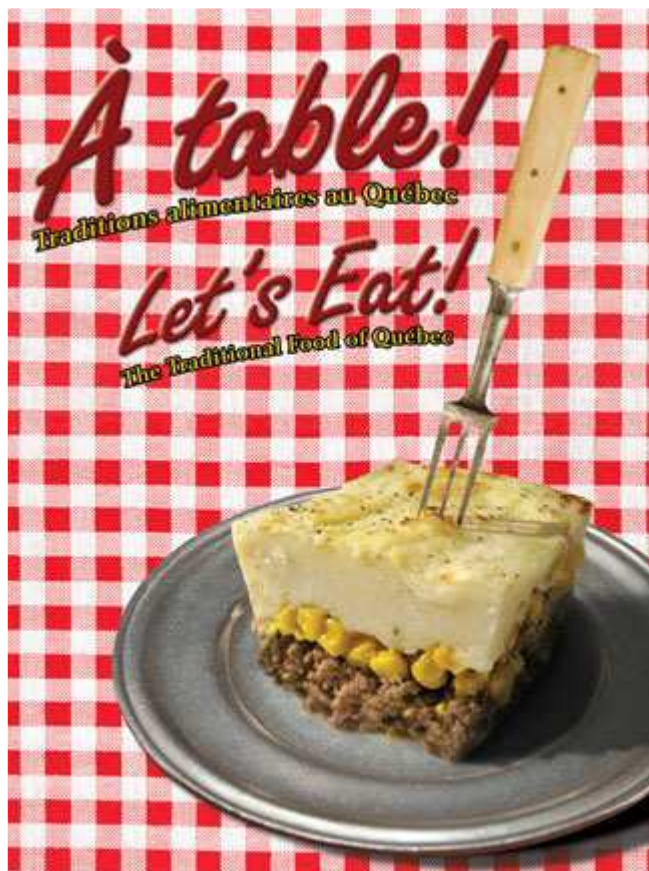
Dès novembre 2009

**Steak, blé d'Inde, patates...** Existe-t-il l'expression populaire plus évocatrice de la tradition culinaire québécoise? Ces quelques mots résument à eux seuls tout l'amalgame des influences alimentaires au Québec : le maïs associé aux Premières Nations, la consommation bovine, aux colons français et la pomme de terre, rappelant la présence britannique. Du 10 novembre 2009 au 6 septembre 2010, le Musée du Château Ramezay vous invite à passer **À Table!**

Au cours des dernières années, des découvertes étonnantes ont été faites sur les habitudes alimentaires d'autrefois et sur l'héritage que nous en conservons aujourd'hui. Par exemple, saviez-vous...

- Que le fameux repas de cabane à sucre est tout droit sorti des cuisines britanniques;
- Qu'en Nouvelle-France, les Canadiens mangent la viande de castor en plein carême... avec la bénédiction de l'Église;
- Que le vin est une boisson consommée à des fins thérapeutiques;
- Qu'aux 17e et 18e siècles, on mange « mieux » au Canada qu'en France.

L'exposition **À Table!** explore les différentes facettes de la culture culinaire du Québec,



depuis l'arrivée des premiers habitants jusqu'à nos jours. Elle présente non seulement les aliments qui étaient consommés, mais aussi les méthodes de conservation et de préparation des repas, les techniques d'agriculture et leur impact sur la cuisine, les us et coutumes entourant les plaisirs de la table, les réseaux d'importation des denrées comestibles ainsi que les apports plus récents des nouveaux arrivants au répertoire culinaire québécois.

Plus d'une centaine d'artefacts témoignent de l'évolution des habitudes de consommation : de la tinette à la crémaillère, en passant par la bouteille de bière de gingembre, l'étui à cure-dents, la cafetière égoïste, les coupons de rationnement et même le couteau à smoked meat de chez Schwartz's.

L'exposition **À Table!** est une invitation à mesurer vos connaissances sur l'origine des plats dits « traditionnels » et à découvrir les influences culturelles qui ont façonné notre répertoire culinaire au cours des siècles.

### **Venez découvrir l'histoire... dans une assiette!**

Vous pourrez vous procurer l'ouvrage associé à l'exposition intitulé *À table en Nouvelle-France* écrit par Yvon Desloges, historien rattaché à l'exposition, et publié aux éditions du Septentrion à la boutique du Musée.

### **Traditions alimentaires de demain!**

Avez-vous une recette qui se transmet dans votre famille de génération en génération? Pensez-vous détenir une recette que vous considérez digne d'être transmise aux générations futures? Ou encore, avez-vous une recette récente qui est devenue pour votre famille un plat « traditionnel »?

Faites-nous connaître cette recette en nous la transmettant à l'adresse suivante : [atable@chateauramezay.qc.ca](mailto:atable@chateauramezay.qc.ca)

En plus de la recette et de sa « petite histoire », n'oubliez pas de nous indiquer votre nom complet et votre lieu d'origine.

Nous compilerons toutes les recettes reçues et les rendrons accessibles en ligne sur notre

site Internet.

Courez ainsi la chance de gagner le livre de recettes ***Délices Traditionnels du Québec*** en nous faisant parvenir une recette! Un tirage aura lieu à chaque trois mois jusqu'en novembre 2010.

## Expositions

### LES EXPOSITIONS PERMANENTES

#### HOHELAGA, VILLE-MARIE ET MONTRÉAL

En tout temps, visitez *Hochelaga, Ville-Marie et Montréal*. Cette exposition permanente vous permet d'entrer en contact avec l'histoire de Montréal, du Québec et du Canada et ce, depuis la préhistoire amérindienne jusqu'au début du 20<sup>e</sup> siècle.

Vous y découvrirez des objets uniques qui témoignent de la vie des gens ayant habités le territoire.

Au fil de votre voyage dans le temps, vous traverserez la Salle de Nantes, somptueuse pièce reconnue pour ses magnifiques boiseries d'acajou datant du 18<sup>e</sup> siècle.

#### VIVRE À MONTRÉAL AU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE

L'exposition permanente *Vivre à Montréal au XVIII<sup>e</sup> siècle* est présentée dans les voûtes du Château. La solide structure arrondie et les murs épais dominant l'espace comme il y a 250 ans.

À cette époque, l'étendue couverte par les maisons montréalaises ne dépasse guère les limites de la vieille ville d'aujourd'hui. Montréal est cependant au carrefour d'importants réseaux d'échanges. On y retrouve au quotidien les influences française, amérindienne, britannique, américaine et autres qui marquent son histoire au fil des ans.

Le Château Ramezay reste l'un des rares témoins de ce temps. Ici, les murs parlent: découvrez dans les voûtes du Château la vie quotidienne à Montréal au XVIII<sup>e</sup> siècle.



Présentation d'un chef  
nouvellement élu au conseil de la  
tribu huronne de Lorette, 1840  
Huile sur toile

MUSÉE POINTE-À-CALLIÈRE

# SUR LE CHEMIN DES LÉGENDES AVEC JEAN- CLAUDE DUPONT

DU 9 FÉVRIER AU 16 MAI 2010

Une présentation de  
**Financière**  
**Sun Life**




## À la découverte des traditions orales francophones et amérindiennes en Amérique du Nord

Au fil de ses enquêtes de terrain à travers le territoire francophone, Jean-Claude Dupont a recueilli des centaines de légendes qu'il a fait connaître grâce à la publication d'ouvrages spécialisés et de recueils, mais aussi par ses propres toiles d'expression naïve. Avec cette exposition, 100 légendes de notre patrimoine sont présentées appuyées de peintures, de reproductions, et de nombreux objets de contexte. Jean-Claude Dupont partage ainsi sa passion pour les légendes et coutumes francophones et amérindiennes.

### **Bien avant la télévision et le texto, les légendes...**

Les légendes de l'Amérique francophone ont plusieurs sources d'inspirations. Les colons français qui s'établissent en Nouvelle-France transmettront les récits de leurs ancêtres et découvriront les riches mythologies amérindiennes qui existent déjà en Amérique. Si les légendes ont perduré, c'est qu'elles ont une raison d'être, et qu'elles ont longtemps fait écho au quotidien d'une population. Empreintes de merveilleux et ancrées dans le réel, les légendes sont transmises pour plusieurs raisons : elles expliquent certains phénomènes, et donc rassurent, elles incitent chacun à rester dans le droit



chemin tracé par l'Église, elles renforcent la communauté et elles ajoutent du merveilleux et de l'humour à un quotidien parfois très dur.

Dans les légendes, on retrouve souvent la nature comme élément principal, mais aussi la religion et l'omniprésence du bien et du mal. Cette dualité est ainsi représentée par de nombreux personnages, certains bons, certains peu recommandables, dont le Diable, incontestable vedette. Ces personnages mythiques sont présents dans l'exposition : légendes illustrées, racontées, et mises en contexte grâce à différents objets. On s'attarde aussi aux légendes inspirées par l'histoire ou par de réels faits divers qui ont marqué l'imaginaire. Finalement, l'exposition explore la chasse-galerie par le biais des nombreuses versions et adaptations de ce classique de la littérature.

**Cet hiver à Pointe-à-Callière, venez découvrir les légendes de l'Amérique francophone et amérindienne et contribuez à perpétuer la mémoire collective!**

**Cette exposition est réalisée en partenariat avec le Musée québécois de culture populaire de Trois-Rivières.**

# ICI NAQUIT MONTRÉAL



L'exposition permanente *Ici naquit Montréal* transporte le visiteur au cœur d'un site archéologique authentique : le lieu de fondation de Montréal. Dans un parcours souterrain inédit qui couvre six siècles d'histoire, de la période amérindienne à nos jours, redécouvrez les origines de la ville née il y a plus de 360 ans.

Remontez le temps en suivant un parcours parsemé de repères : des vestiges archéologiques et des artefacts qui témoignent des différentes occupations du site.

Découvrez le premier cimetière catholique de Montréal (1643-1654), mis au jour lors d'importantes fouilles archéologiques en 1989. Il est le plus ancien aménagement directement lié à la fondation de Montréal.

Sur votre trajet, vous croiserez une impressionnante canalisation voûtée au-dessus de ce qui fut jadis la petite rivière Saint-Pierre. De nos jours, sur cet emplacement, on retrouve un égout collecteur construit en 1832.

Dans la crypte archéologique, ne manquez pas l'installation interactive intitulée La place du Marché. Revivez un jour de marché en 1750 avec des personnages virtuels et leurs interactions rappelant la vie quotidienne de la principale place publique de la ville.



Exposition permanente

### **Les dimanches intergénération**

#### **Une invitation pour les grands-parents et leurs petits-enfants!**

Tous les dimanches, Pointe-à-Callière invite les grands-parents à venir visiter le Musée avec leurs petits-enfants. Pour l'occasion, la gratuité est offerte aux grands-parents (65 ans et plus sur présentation d'une carte d'identité) ainsi qu'à leurs petits-enfants (moins de 16 ans). Et en tout temps, le jour anniversaire de l'aîné ou du petit-enfant, l'entrée au Musée est gratuite pour les deux personnes lorsqu'ils se présentent au Musée ensemble.

SOURCE : [www.pacmusee.qc.ca](http://www.pacmusee.qc.ca)

## MUSÉE MCCORD

EXPOSITION TEMPORAIRE

PEINTRES JUIFS DE MONTRÉAL. TÉMOINS DE LEUR ÉPOQUE, 1930-1948

À partir du 29 janvier 2010

### Peintres juifs de Montréal. Témoins de leur époque, 1930-1948

Précieux témoins de leur époque, les peintres de la communauté juive de Montréal nous offrent un regard unique sur l'atmosphère qui régnait dans la ville, entre 1930 et 1948, évoquant tant l'histoire des classes populaires que la misère engendrée par la crise économique.

L'exposition souligne la richesse et la particularité de leur contribution artistique, à travers une sélection de 80 oeuvres choisies regroupées selon 4 thèmes majeurs :

**La ville** - Dans l'entre-deux-guerres, l'expression de la modernité artistique à Montréal s'incarne dans des procédés picturaux novateurs et un vif intérêt pour la représentation urbaine : découverte des quartiers, des architectures et des atmosphères de Montréal.

**L'homme dans la ville** - Expression des idéaux de gauche et d'une vision progressiste réclamant plus de justice sociale, les oeuvres se font tant les témoins de la misère inhérente à la vie urbaine en période de crise économique, que du bouillonnement culturel qui y règne : spectacles, loisirs urbains et ambiance des boîtes de nuit de la Main.

**La guerre** - La Seconde Guerre mondiale a amené plusieurs artistes de la communauté juive à s'engager activement dans le combat. Ils dépeignent de façon singulière les enjeux fondamentaux qui déchiraient alors le monde en lutte contre le fascisme.

**Le milieu artistique** - L'intimité des scènes d'atelier, l'autoportrait et les portraits de familles participent à cette volonté qu'avaient leurs créateurs de réaliser un art vivant, délaissant le paysage au profit de la figure humaine, prétexte à explorer les formes, les couleurs et les émotions.

Au nombre des artistes représentés, mentionnons Sylvia Ary, Jack Beder, Alexander Bercovitch, Sam Borenstein, Rita Briansky, Guitta Caiserman-Roth, Eric Goldberg, Herman Heimlich, Harry Mayerovitch, Louis Muhlstock, Ernst Neumann et Moe Reinblatt. L'exposition ***Peintres juifs de Montréal. Témoins de leur époque, 1930-1948*** est organisée et mise en circulation par le Musée national des beaux-arts du Québec, et présentée à Montréal par le Musée

McCord grâce au soutien financier du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

EXPOSITION TEMPORAIRE

WATHAHINE : PORTRAITS DE FEMMES AUTOCHTONES DE NANCE  
ACKERMAN, PHOTOGRAPHE DOCUMENTAIRE

Du 10 mars 2010 au 15 mai 2011

## **Wathahine : portraits de femmes autochtones de Nance Ackerman, photographe documentaire**

Parcourant le Canada du sud au nord et d'est en ouest, Nance Ackerman, photographe documentaire, a immortalisé sur pellicule les visages et les regards d'une vingtaine de femmes autochtones. Aînées, artistes, enseignantes, et activistes engagées avec passion et détermination à améliorer le sort des leurs; famille et collectivité.

L'exposition Wathahine, qui signifie le long voyage en langue mohawk, présente des portraits noir et blanc poignants par la sobriété et la force de leur mise en scène, accompagnés de témoignages forts de vérité.

À l'origine, ce projet photographique a bénéficié du soutien du programme Explorations du Conseil des arts du Canada et par le Secrétariat d'État (Multiculturalisme), ainsi que de la précieuse collaboration de Pauktuutit (Association des femmes inuit), Jessica Hill du Centre culturel Kanien'kehaka Raotitiohkwa, et l'Association des femmes autochtones du Canada.

## Simplement Montréal : coup d'oeil sur une ville unique

[Visitez la version en ligne de l'exposition](#)

Éclatante et ténébreuse, sage et folichonne, chaleureuse et glaciale à la fois, Montréal - ville aux mille clochers, ville aux quatre vents - envoûte et fascine. Comme un refrain qu'on a du mal à oublier, son histoire s'inscrit dans le coeur des Montréalais et de tous ceux qui la découvrent pour la première fois ou qui la redécouvrent à loisir. Intitulée **Simplement Montréal**, l'exposition permanente du Musée McCord jette un regard sur une ville unique et plonge les visiteurs au centre même de l'expérience riche et diversifiée de notre ville.

Une gamme d'objets des Premières Nations, empreints d'émotions et de symboles ; une sélection de photographies remarquables croquées sur le vif par le photographe canadien renommé William Notman ; une variété d'équipements sportifs et de jouets attendrissants ; un éventail de robes et de costumes somptueux ayant appartenu à d'illustres Montréalais - plus de 800 objets de la célèbre collection du McCord font revivre la grande aventure montréalaise.

Jalonnée d'éléments interactifs et enveloppée d'atmosphères évocatrices, **Simplement Montréal** invite grands et petits à s'approprier la ville, à s'imprégner de ses bruits, de ses sons et sensations, et même de vivre une véritable tempête de neige *made in Montréal* !

# En famille au McCord!

---

## Les rendez-vous du McCord

**Tous les premiers samedis du mois**  
**De 10 h 30 à 12 h**

**Ateliers destinés aux nouveaux arrivants et leur famille, exclusivement.**

Vous travaillez ou accueillez de nouveaux arrivants au Québec, venez en groupe et découvrez chaque mois un nouvel aspect de la culture et de l'histoire d'ici.

**Activité gratuite offerte en français seulement.**  
**Réservation obligatoire.**

Places limitées.

(514) 398-7100, poste 222

[reservation@mccord.mcgill.ca](mailto:reservation@mccord.mcgill.ca)

\*Le Musée se réserve le droit d'annuler l'activité advenant un manque de participants.

**6 février 2010**

### **MUSIQUES TRADITIONNELLES**

Dans une ambiance chaleureuse et festive, découvrez les plus beaux airs chantés lors des soirées près du feu.

**6 mars 2010**

### **CONTES ET LÉGENDES DU QUÉBEC**

Voyagez au coeur de l'imaginaire des Québécois et venez écouter de fabuleuses histoires peuplées de personnages légendaires et fantastiques.

SOURCE : [www.musee-mccord.qc.ca](http://www.musee-mccord.qc.ca)